

Soirée Elisapie Isaac

Si le temps le permet / If the Weather Permits



Photo: Alex Margineanu - ONF

Judi / Thursday 6.12

Vendredi / Friday 7.12.2018

18:30

Sur réservation / Booking : reservation@canada-culture.org

Avant son concert à 20h00, projection à 18h30 du film *Si le Temps le permet*, réalisé par Elisapie Isaac en 2003 et produit par l'ONF suivie d'un entretien avec l'artiste.

En pleine immensité boréale, au bord de la mer Arctique, un village : Kangirsujuaq, au Nunavik. Ici, traditions et modernité se croisent quotidiennement. Les rires des enfants habitent joyeusement les rues, les jeunes carburent à la culture « du Sud », alors que les vieux tentent encore de se faire à leur étrange sédentarité. Dans cette toundra à couper le souffle, la jeune cinéaste originaire de Salluit, maintenant installée à Montréal, décide de plonger au cœur de ses origines. Ce film fait partie du projet Unikkausivut.

En partenariat avec l'Office national du film du Canada. Dans le cadre du Festival Aurores Montréal.

Plus d'infos / Further information : www.auroresmontreal.com

Before her concert at 20:00, screening of the film *If the Weather Permits*, directed by Elisapie Isaac in 2003 and produced by the NFB followed by an interview with the artist.

This short documentary studies life in the village of Kangirsujuaq, Nunavik. In this community on the edge of the Arctic Ocean, children's laughter fills the streets while the old people ponder the passage of time. They are nomads of the wide-open spaces who are trying to get used to the strange feeling of staying put. While the teenagers lap up "southern" culture and play golf on the tundra to kill time, the elders are slowly dying, as their entire culture seems fade away. This film is part of Unikkausivut project.

In partnership with the National Film Board of Canada. As part of Festival Aurores Montréal.

